

Ficha de datos de seguridad



SECCIÓN 1 PRODUCTO E IDENTIFICACIÓN DE LA COMPAÑÍA

Techron Concentrate Plus

Uso del producto: Aditivo de combustible tipo gasolina

Números de producto: 266701

Identificación de la compañía

Chevron Petroleum Company

Cra. 56 No. 19-95

Bogotá

Colombia

Respuesta a emergencias transporte

Colombia: (571) 447-3300

Emergencia médica

CISPROQUIM Colombia: 01800 091 6012 (571) 288-6012

CISPROQUIM Ecuador: (Quito, La Sierra, Centro y Norte) 1800-593005

CISPROQUIM Ecuador (resto del país): (571) 288-6012

CISPROQUIM Perú: 0800-50847

CISPROQUIM Venezuela: 0800-1005012

Emergencia médica de la empresa: (504) 680-1900

Información del producto

Información del producto: (845) 838-7204

Solicitudes de FDS: (845) 838-7204

Información técnica: (845) 838-7444 (coolants); (845) 838-7611 (fuels, fuels additives)

SECCIÓN 2 IDENTIFICACIÓN DE PELIGROS

CLASIFICACIÓN: Líquido inflamable: Categoría 4. Tóxico por aspiración: Categoría 1. Sensibilizador cutáneo: Categoría 1. Irritación cutánea: Categoría 3. Tóxico para órganos diana (sistema nervioso central): Categoría 3. Tóxico agudo para los organismos acuáticos: Categoría 3. Tóxico crónico para los organismos acuáticos: Categoría 3.



Palabra de advertencia: Peligro

Peligros físicos: Líquido combustible (H227).

Peligros para la salud: Puede ser mortal en caso de ingestión y de penetración en las vías respiratorias (H304). Puede provocar una reacción cutánea alérgica (H317). Provoca una leve irritación cutánea (H316). Puede provocar somnolencia o vértigo (H336).

Peligros ambientales: Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos (H412).

CONSEJOS DE PRUDENCIA

General: Mantener fuera del alcance de los niños (P102). Leer la etiqueta antes del uso (P103).

Prevención: Mantener alejado del calor, superficies calientes, chispas, llamas al descubierto y otras fuentes de ignición. No fumar (P210). Evitar respirar polvos/humos/gases/nieblas/vapores/aerosoles (P261). Utilizar solo al aire libre o en un lugar bien ventilado (P271). Usar guantes/ropa de equipo de protección para los ojos/la cara (P280). La ropa de trabajo contaminada no debe salir del lugar de trabajo (P272). No dispersar en el medio ambiente (P273).

Respuesta: EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración (P304+340). Llamar un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico/ si la persona se encuentra mal. (P312). EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua y jabón (P302+P352). En caso de irritación cutánea o sarpullido: Consultar a un médico (P333+313). Quitar la ropa contaminada y lavarla antes de volverla a usar (P362+P364). EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico (P301+P310). No provocar el vómito (P331). En caso de incendio: Utilizar los medios especificados en la ficha de datos de seguridad (FDS) para la extinción (P370+P378). Tratamiento específico (véase Notas al Médico en esta etiqueta) (P321).

Almacenamiento: Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente herméticamente cerrado (P403+P233). Guardar bajo llave (P405).

Eliminación: Eliminar el contenido/recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional que corresponda (P501).

SECCIÓN 3 COMPOSICIÓN, INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

COMPONENTES	NÚMERO CAS	CANTIDAD
Destilados (petróleo), hidrotratados ligeros	64742-47-8	60 - 70 % en peso
Poliéteramina	Secreto comercial	25 - 35 % en peso
Amino éter polialcarilo	Secreto comercial	1 - 5 % en peso

SECCIÓN 4 MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

Ojo: No hacen falta medidas específicas de primeros auxilios. A modo de precaución, quitarse las lentes de contacto, si las tiene puestas y lavarse los ojos con agua.

Piel: Lavarse la piel con agua inmediatamente y quitarse las ropas y los zapatos contaminados. Buscar atención médica si sobreviene algún síntoma. Para eliminar la sustancia de la piel, usar agua y jabón. Desechar la ropa y los zapatos contaminados o limpiarlos cuidadosamente antes de volverlos a usar.

Ingestión: En caso de ingestión, buscar atención médica inmediatamente. No provocar el vómito. No administrar nunca nada por boca a una persona inconsciente.

Inhalación: No hacen falta medidas específicas de primeros auxilios. Si ha sido expuesta a niveles excesivos de la sustancia en el aire, desplazar a la persona expuesta a un lugar donde pueda respirar aire no contaminado. Buscar atención médica si sobreviene tos o molestia al respirar. Desplazar a la persona expuesta a un lugar donde pueda respirar aire no contaminado. Si no respira, administrar respiración artificial. Si respira con dificultad, administrar oxígeno. Si las dificultades de respiración continúan o se desarrollan otros síntomas, buscar atención médica.

Nota para los médicos: La ingestión de este producto o el vomitarlo posteriormente puede causar la aspiración de líquido compuesto de hidrocarburos líquidos ligeros, que puede causar neumonitis.

EFFECTOS INMEDIATOS SOBRE LA SALUD

Ojo: No se espera que cause irritación ocular prolongada o significativa.

Piel: El contacto cutáneo causa irritación. El contacto cutáneo puede causar una reacción alérgica en la piel. El contacto cutáneo puede causar secamiento o desgrase de la piel. Los síntomas pueden incluir dolor, picazón, decoloración, inflamación y formación de ampollas.

Ingestión: Sumamente tóxico; puede ser fatal en caso de ingestión. A causa de su baja viscosidad, esta sustancia puede entrar directamente a los pulmones en caso de ingestión o al vomitarse posteriormente. Una vez que está en

los pulmones, es muy difícil de extraer y puede causar lesiones severas o muerte. Puede irritar la boca, la garganta y el estómago. Entre los síntomas se pueden encontrar dolor, náuseas, vómitos y diarrea.

Inhalación: La respiración excesiva o prolongada de esta sustancia puede causar efectos en el sistema nervioso central. Los efectos sobre el sistema nervioso central pueden incluir dolor de cabeza, vértigo, náuseas, vómitos, debilidad, pérdida de coordinación, visión borrosa, somnolencia, confusión o desorientación. A exposiciones extremas, los efectos causados al sistema nervioso pueden incluir depresión respiratoria, temblores y convulsiones, pérdida del conocimiento, coma o muerte.

EFFECTOS RETARDADOS O DE OTRO TIPO SOBRE LA SALUD: No clasificado

SECCIÓN 5 MEDIDAS EN CASO DE INCENDIO

MEDIOS DE EXTINCIÓN: Usar niebla de agua, espuma, compuestos químicos secos o dióxido de carbono (CO₂) para extinguir las llamas.

Riesgos de incendio fuera de lo común: Ver en la sección 7 el modo adecuado de manipulación y almacenamiento.

PROTECCIÓN DE LOS BOMBEROS:

Medidas de lucha contra incendios: Con respecto a los incendios que involucren a esta sustancia, no entrar a ningún espacio incendiado cerrado o confinado sin haberse puesto los equipos de protección adecuados, incluido el aparato de respiración autocontenido.

Productos de la combustión: Altamente dependiente de las condiciones de combustión. Se desarrollará una mezcla compleja de sólidos, líquidos y gases transportados por el aire, incluyendo monóxido de carbono, dióxido de carbono y compuestos orgánicos no identificados al producirse la combustión de esta sustancia. La combustión puede formar óxidos de: Nitrógeno.

SECCIÓN 6 MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

Medidas de Protección: Eliminar todas las fuentes de ignición cercanas al vertido o del vapor despedido. Si esta sustancia se libera dentro del área de trabajo, evacuar el área inmediatamente. Vigilar el área con el indicador de gas combustible.

Manejo de vertidos: Detener la fuente de la emisión si se puede hacer sin correr riesgo. Contener la emisión para evitar la contaminación adicional del suelo, las aguas superficiales y las aguas subterráneas. Limpiar el vertido lo más pronto posible, observando las precauciones que aparecen en Controles de exposición y protección personal. Usar las técnicas que correspondan tales como aplicar materiales absorbentes no combustibles o bombeo. Todos los equipos que se usen para manipular el producto deben tener conexión a tierra. Se puede usar espuma supresora de vapores para reducir los vapores. No utilizar herramientas que produzcan chispas para recolectar el material absorbido. Cuando sea factible y apropiado, retirar la tierra contaminada. Colocar los materiales contaminados en recipientes desechables y eliminarlos observando los reglamentos correspondientes.

Información: Informar los vertidos a las autoridades locales según corresponda o según se exija.

SECCIÓN 7 MANEJO Y ALMACENAMIENTO

Información general acerca de la manipulación: Evitar contaminar la tierra o verter esta sustancia en los sistemas de desagüe o en las masas de agua.

Medidas de precaución: El líquido se evapora y forma vapor (emanaciones) que pueden incendiarse y arder con una violencia explosiva. El vapor invisible se extiende fácilmente y puede prenderse fuego debido a muchas fuentes como luces piloto, equipos de soldar y motores e interruptores eléctricos.

El almacenamiento, procesamiento, manejo y utilización a temperaturas por encima del punto de ignición puede producir vapores inflamables si se libera el líquido o se deja entrar aire a los recipientes. Evitar todo contacto con los ojos, la piel o la ropa. No probar ni ingerir. No respirar vapores ni emanaciones. Lavarse cuidadosamente después de la manipulación. Mantener fuera del alcance de los niños.

Peligro estático: Se puede acumular carga electrostática y crear una condición peligrosa cuando se manipula esta sustancia. Para minimizar este peligro, el enlace equipotencial y la conexión a tierra puede ser necesarios pero insuficientes por sí solos. Revisar todas las operaciones que tengan el potencial de generar y acumular una carga

electroestática y/o una atmósfera inflamable (incluyendo las operaciones de llenado del tanque y recipiente, salpicaduras al llenar, limpieza del tanque, muestreos, aforo, cambios de carga, filtrado, mezclado, agitación y camión al vacío) y utilizar los procedimientos de mitigación adecuados.

Información general acerca del almacenamiento: NO USAR NI ALMACENAR EL PRODUCTO cerca de calor, chispas, llamas o superficies calientes. USAR Y ALMACENAR SOLAMENTE EN ÁREAS BIEN VENTILADAS. Mantener el recipiente cerrado cuando no se esté usando.

SECCIÓN 8 CONTROLES DE EXPOSICIÓN Y PROTECCIÓN PERSONAL

CONSIDERACIONES GENERALES:

Considerar los peligros potenciales de esta sustancia (ver Sección 2), límites de exposición aplicables, actividades laborales y demás sustancias presentes en el lugar de trabajo al diseñar controles tecnológicos y seleccionar los equipos de protección personal. Si los controles tecnológicos o las prácticas laborales no son adecuados para impedir la exposición a niveles nocivos de esta sustancia, se recomiendan los equipos de protección personal enumerados a continuación. El usuario debe leer y entender todas las instrucciones y limitaciones que se suministran con los equipos ya que por lo general se provee protección durante un tiempo limitado o bajo ciertas circunstancias.

CONTROLES DE INGENIERÍA:

Usar barreras de protección para encerrar el lugar donde se realiza el proceso, ventilación local de extracción y demás controles tecnológicos para mantener los niveles en el aire por debajo de los límites de exposición recomendados.

EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL

Protección de los ojos/la cara: Normalmente no hace falta protección ocular especial. Cuando sea posible que la sustancia salpique, ponerse gafas de seguridad con protectores laterales como una buena práctica de seguridad.

Protección cutánea: Ponerse ropas protectoras para evitar el contacto cutáneo. La selección de ropas protectoras puede incluir guantes, delantal, botas y protección facial completa dependiendo de la operaciones que se realicen. Los materiales que se sugieren para guantes de protección incluyen: Polietileno clorado (o polietileno clorosulfonado), Goma de nitrilo, Poliuretano, Viton.

Protección respiratoria: Determinar si las concentraciones en el aire están por debajo de los límites de exposición ocupacional recomendados para la jurisdicción donde se use. Si están por encima de estos, ponerse un respirador aprobado que proporcione protección adecuada contra esta sustancia, tal como: Respirador con purificación de aire para vapores orgánicos.

Usar un respirador de suministro de aire a presión positiva en circunstancias en las que los respiradores de purificación de aire tal vez no provean protección adecuada.

Límites de exposición ocupacional:

Componente	País/ Agencia	Forma	TWA	STEL	Límite máximo	Notación
Destilados (petróleo), hidrotratados ligeros	ACGIH	--	200 mg/m ³	--	--	Piel A3

Consultar a las autoridades locales para averiguar cuáles son los valores adecuados.

SECCIÓN 9 PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Atención: los datos que aparecen a continuación son valores típicos y no constituyen una especificación.

Color: Incoloro a amarillo

Estado físico: Líquido

Olor: Olor a petróleo

Umbral olfativo: Sin datos disponibles

pH: No aplicable

Presión de vapor: Sin datos disponibles

Densidad de vapor (Aire = 1): Sin datos disponibles
Punto de ebullición: Sin datos disponibles
Solubilidad: Soluble en hidrocarburos; insoluble en agua
Punto de congelación: No aplicable
Punto de fusión: No aplicable
Densidad: 0.851 kg/l - 0.871 kg/l @ 15°C (59°F)
Viscosidad: 9 mm²/s @ 40°C (104°F) (Mínimo)
Coefficiente de Expansión térmica / °F: Sin datos disponibles
Tasa de evaporación: Sin datos disponibles
Coefficiente de partición: octanol/agua: Sin datos disponibles

PROPIEDADES INFLAMABLES:

Punto de Inflamación: (Método Pensky-Martens de copa cerrada) 62 °C (144 °F) (Mínimo)
Ignición espontánea: Sin datos disponibles
Límites de Inflamabilidad (Explosividad) (% por volumen en aire): Inferior: No aplicable Superior: No aplicable

SECCIÓN 10 ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Reactividad: Puede reaccionar con los ácidos fuertes o los agentes comburentes potentes, tales como cloratos, nitratos, peróxidos, etc.
Estabilidad química: Esta sustancia se considera estable en condiciones de temperatura y presión anticipadas para su almacenaje y manipulación y condiciones normales de ambiente.
Incompatibilidad con otros materiales: No aplicable
Productos de descomposición peligrosos: No se conoce ninguno/a (No se espera ninguno/a)
Polimerización peligrosa: No se producirá una polimerización peligrosa.

SECCIÓN 11 INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Irritación ocular: El peligro de irritación ocular se basa en la evaluación de los datos para materiales similares o componentes del producto.

Toxicidad cutánea aguda: El peligro de toxicidad cutánea se basa en la evaluación de los datos para materiales similares o componentes del producto.

Irritación cutánea: El peligro de irritación cutánea se basa en la evaluación de los datos para materiales similares o componentes del producto.

Sensibilización cutánea: El peligro de sensibilización cutánea se basa en la evaluación de los datos para materiales similares o componentes del producto.

Toxicidad oral aguda: El peligro de toxicidad oral aguda se basa en la evaluación de datos para materiales a componentes de los productos similares.

Toxicidad aguda por inhalación: El peligro de toxicidad por inhalación aguda se basa en la evaluación de datos para materiales o componentes de productos similares.

Estimación de toxicidad aguda: No determinado

SECCIÓN 12 INFORMACIÓN ECOLÓGICA

ECOTOXICIDAD

Se espera que esta sustancia sea nociva para los organismos acuáticos y pueda causar efectos adversos a largo plazo para los organismos acuáticos.

El producto no se probó. La declaración se derivó de las propiedades de los componentes individuales.

MOVILIDAD

Sin datos disponibles.

PERSISTENCIA Y DEGRADABILIDAD

No se espera que esta sustancia sea fácilmente biodegradable. El producto no se probó. La declaración se derivó de las propiedades de los componentes individuales.

POTENCIAL DE BIOACUMULACIÓN

Factor de bioconcentración: Sin datos disponibles.

Coefficiente de partición: octanol/agua: Sin datos disponibles

SECCIÓN 13 CONSIDERACIONES DE DISPOSICIÓN

Usar la sustancia para el propósito para el cual estaba destinada o recíclela de ser posible. Este material, si hay que desecharlo, tal vez cumpla los criterios que lo clasifican como un residuo peligroso según la definición de las leyes y reglamentos internacionales, nacionales o locales.

SECCIÓN 14 INFORMACIÓN SOBRE TRANSPORTE

La descripción que aparece puede no aplicarse a todas las situaciones de los envíos. Consultar el 49CFR, o los correspondientes reglamentos para artículos peligrosos con el fin de buscar requisitos de descripción adicionales (por ejemplo, el nombre técnico) y requisitos de envío específicos en cuanto a la modalidad o a la cantidad.

Descripción de envío de la ONU: NOT REGULATED AS DANGEROUS GOODS FOR TRANSPORT UNDER THE UNITED NATIONS MODEL REGULATIONS/RECOMMENDATIONS

Descripción del embarque OMI/IMDG: NOT REGULATED AS DANGEROUS GOODS FOR TRANSPORT UNDER THE IMDG CODE

Descripción del envío OACI/IATA: NOT REGULATED AS DANGEROUS GOODS FOR TRANSPORT UNDER ICAO

Transporte a granel conforme al Anexo II de MARPOL 73/78 y el código IBC: No aplicable

SECCIÓN 15 INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

LISTAS REGULATORIAS REVISADAS:

01-1=IARC Grupo 1

01-2A=IARC Grupo 2A

01-2B=IARC Grupo 2B

Ningún componente de esta sustancia se encuentra en las listas regulatorias que se mencionaran anteriormente.

INVENTARIOS DE PRODUCTOS QUÍMICOS:

Todos los componentes cumplen con los siguientes requisitos de inventario de productos químicos: AICS (Australia), DSL (Canadá), EINECS (Unión Europea), ENCS (Japón), KECI (Corea), PICCS (Filipinas), TCSI (Taiwán), TSCA (Estados Unidos).

SECCIÓN 16 INFORMACIÓN ADICIONAL

DECLARACIÓN DE REVISIÓN: SECCIÓN 01 - Dirección de la compañía en la HDS se modificó la información.

SECCIÓN 1 - Emergencia médica se modificó la información.

SECCIÓN 02 - Pictograma se modificó la información.

SECCIÓN 03 - Composición se modificó la información.

- SECCIÓN 07 - Medidas de precaución se modificó la información.
 SECCIÓN 08 - Consideraciones generales se modificó la información.
 SECCIÓN 09 - Propiedades físicas y químicas se modificó la información.
 SECCIÓN 11 - Información adicional de toxicología se eliminó la información.
 SECCIÓN 11 - Información toxicológica se modificó la información.
 SECCIÓN 12 - Información ecológica se agregó información.
 SECCIÓN 12 - Información ecológica se eliminó la información.
 SECCIÓN 12 - Información ecológica se modificó la información.
 SECCIÓN 13 - Consideraciones de disposición se modificó la información.
 SECCIÓN 15 - Inventarios de productos químicos se modificó la información.

Fecha de revisión: Marzo 16, 2020

ABREVIATURAS QUE PUEDEN HABERSE UTILIZADO EN ESTE DOCUMENTO:

TLV - Valor límite umbral	TWA - Promedio ponderado en el tiempo
STEL - Límite de exposición a corto plazo	PEL - Límite de exposición permisible
	CAS - Número del Servicio de Abstractos Químicos
ACGIH - American Conference of Governmental Industrial Hygienists	IMO/IMDG - International Maritime Dangerous Goods Code
API - American Petroleum Institute	FDS - Ficha de datos de seguridad
CVX - Chevron	NFPA - National Fire Protection Association (USA)
	NTP - National Toxicology Program (USA)
IARC - International Agency for Research on Cancer	OSHA - Occupational Safety and Health Administration

Preparados de acuerdo con el Sistema Globalmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado de Productos Químicos (SGA) por Chevron Energy Technology Company, 6001 Bollinger Canyon Road San Ramon, CA 94583.

La información precedente se basa en los datos que conocemos y que se cree eran correctos en la fecha de la presente comunicación. Puesto que esta información se puede aplicar en condiciones que están fuera de nuestro control y con las cuales tal vez no estemos familiarizados y en vista de que los datos que se hayan publicado posteriormente a la fecha de la presente posiblemente sugieran modificaciones a la información, no asumimos responsabilidad alguna por los resultados de su uso. Esta información se suministra a condición de que la persona que la reciba tome su propia determinación sobre la idoneidad de la sustancia o material para su propósito particular.